



PROGRAMA LENGUAS EXTRANJERAS

Informe Diciembre 2008

Siguiendo las directrices y consejos que la Unión Europea establece para el aprendizaje de las lenguas extranjeras en los centros educativos de enseñanza obligatoria, el Departamento de Educación Universidades e Investigación del Gobierno Vasco, a través de la Dirección de Innovación Educativa, sigue apostando por una educación plurilingüe. Para ello, se están llevando a cabo diversas acciones y/o proyectos que detallamos a continuación:

- **Introducción Temprana del Inglés** (2º ciclo de Educación Infantil)
- **INEBI** (Ingelesa Edukien Bitartez-Inglés a través de contenidos, en Primaria)
- **BHINEBI** (INEBI en ESO)
- **Experiencia Plurilingüe** (ESO y Bachillerato).

Los tres primeros módulos (ITI, INEBI y BHINEBI) hacen referencia al área de Lengua Inglesa. Dentro del área de Lengua Inglesa se trabajan contenidos curriculares de otras áreas (Ciencias Sociales, Ciencias Naturales, Matemáticas, etc.) Se aprenden los contenidos de esas áreas y la lengua inglesa a la vez.

En el último módulo (Experiencia Plurilingüe), se imparten áreas enteras del currículo en inglés o francés, además del área de Lengua Extranjera (LE). En ESO se debe impartir un mínimo de 7 horas en euskera y otro mínimo de 7 horas semanales en una LE. En Bachillerato se exige que como mínimo un 25% de las materias se imparta en euskera y otro 20% en LE.

El objetivo del programa plurilingüe es lograr un desarrollo óptimo de la competencia comunicativa de los alumnos y alumnas en euskera y castellano y una buena competencia en una o más lenguas extranjeras. Para lograr esta finalidad, se plantea un enfoque comunicativo y un uso funcional de la lengua; es decir, se entiende que la lengua, además de ser objeto de aprendizaje (normas gramaticales, ortografía, sintaxis, etc.), es el instrumento básico para comunicarnos (oralmente y por escrito) y para organizar, elaborar y recopilar nuestros conocimientos (un instrumento para el aprendizaje).

A continuación, detallamos cada uno de las acciones:

■ **Módulo ITI:**

- El 100% de las escuelas introducen la lengua inglesa a partir del aula de 4 años

- Se ofrecen periódicamente cursos GARATU para el profesorado nuevo que no obtuvo formación durante los cursos 99-00 al 02-03, cuando el proyecto se puso en marcha y se extendió a la mayoría de los centros de la CAPV.
- Objetivo: dar formación y asesoramiento al profesorado nuevo que trabaja en estos ciclos. Durante los cursos 99-00 al 02-03 se impartió formación a más de 150 centros de la CAV (mayoritariamente públicos) para que realizaran la introducción temprana del inglés en condiciones óptimas. El profesorado acudía a seminarios quincenales en horario lectivo (se les confeccionaba el horario para que tuviesen una tarde a la semana libre y poder así acudir a los Berritzegune) y en esos seminarios se les ofrecían materiales didácticos elaborados por el equipo asesor para ser utilizados en el aula (unidades didácticas en torno a un tema curricular donde se trata la lengua inglesa de forma vehicular). Finalizada esta etapa, el profesorado ha seguido con nosotros para ir aplicando el mismo enfoque metodológico en los siguientes cursos de primaria (Programa INEBI), y se intenta mantener la oferta de formación a través de los cursos GARATU para el profesorado nuevo.
- Las unidades didácticas que se diseñaron para esas edades (aulas de 4 y 5 años) se publicaron bajo el nombre de “Dip, Dip, Dip” y obtuvieron el premio del “Sello Europeo a la innovación en la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas 2005”

■ INEBI:

- Objetivo: dar continuidad a los centros que han finalizado el módulo anterior, elaborando material curricular para 3º, 4º, 5º y 6º de Primaria. La mayoría de los centros participantes ya han terminado el proceso de formación. Durante este curso escolar se mantienen algunos de los proyectos a través de la convocatoria de Proyectos de Innovación.
- Las condiciones son las mismas que en el módulo anterior: los seminarios se imparten dentro del horario lectivo. Los centros reciben una dotación económica para la compra de material. No utilizamos libros de texto. Intentamos que el alumnado se acostumbre a manejar materiales auténticos (libros de consulta, enciclopedias, cuentos, CDROMs, páginas web, etc.) y les impulsamos a utilizar estrategias de aprendizaje para que sepan manejarlos y obtener la información necesaria (búsqueda de palabras clave, diferencia entre los tipos de texto, partes de un texto, apoyo de las ilustraciones...). Fomentamos actividades que implican una producción oral o escrita: exposiciones orales de trabajos previamente realizados, producción de textos escritos relacionados con los temas trabajados, etc. Existen también una serie de actividades que se repiten sistemáticamente (rutinas) las cuales ayudan a utilizar la lengua de forma fácil y contextualizada:

saludos, reparto de tareas, recogida de materiales, presentación de trabajos, reglas de juegos, etc.

■ BHINEBI:

- Objetivo: como punto de partida, dar a conocer al profesorado de Inglés de la ESO lo que se realiza en Primaria, explicar el enfoque metodológico que se va a utilizar en secundaria, dar formación teórica y práctica a través de materiales curriculares diseñados expresamente para la ESO y responder a las necesidades y dificultades del profesorado en su práctica diaria.
- La metodología es la misma que la utilizada en Primaria. Se pretende dar una continuidad de enfoque al tratamiento de la lengua en Secundaria, pues muchas veces el paso de Primaria a Secundaria supone una ruptura de planteamientos metodológicos que repercute negativamente en el proceso de aprendizaje del alumnado.

■ EXPERIENCIA PLURILINGÜE:

- 26 centros que imparten áreas en inglés y 10 centros en francés. Las áreas difieren en cada centro: Historia, Biología, Tecnología, etc. Es voluntario para el alumnado del centro y es éste el que decide los criterios de selección del alumnado.
- Objetivo: ofrecer formación teórica y práctica y asesoramiento al profesorado que participa en esta experiencia piloto; ayudarles en la elaboración de material curricular para impartir las áreas escogidas en lengua inglesa y facilitar la coordinación entre dicho profesorado.
- Por su parte el ISEI-IVEI efectuó una investigación de carácter longitudinal con una duración de dos cursos (2004-2006) en la que se han analizado seis centros de los doce admitidos en la primera convocatoria. El informe estará disponible en el primer trimestre del 2007. En esta investigación se pasaron pruebas para medir el nivel de competencia lingüística en inglés al alumnado de 1º y 2º ciclo de ESO y de Bachillerato. Las pruebas utilizadas se ajustan a los siguientes niveles del Marco Común Europeo de Referencia para la Enseñanza de las Lenguas (MCER): A2, B1 y B2. Una información más precisa sobre los objetivos y metodología de la investigación se puede encontrar en la página del ISEI-IVEI (<http://www.isei-ivei.net/cast/inves/invindex.htm>).

Para más información sobre el programa de Lenguas Extranjeras, dirigirse a Rosa Aliaga (aliaga@donosgune.net)